

Noémi Boutin

Quatuor Béla



D'Adamo *Sur Vestiges*
Schubert *Quintette en ut majeur, D. 956*



Nous avons envie, depuis longtemps, de travailler avec la lumineuse interprète Noémi Boutin. C'est le *Quintette en ut majeur, D. 956 avec deux violoncelles* (1828) – ultime chef-d'œuvre de Franz Schubert – qui nous en a offert l'occasion. Comme nous, Noémi Boutin aime emprunter les aventureux chemins des musiques d'aujourd'hui autant que sillonner sans relâche les champs fertiles des œuvres du passé. Ce goût partagé nous a conduits à commander, en préambule du *Quintette*, une pièce au compositeur Daniel D'Adamo avec lequel nous avions déjà eu la chance de travailler.

La contrainte était la suivante : la violoncelliste serait seule visible en avant-scène, tandis que le quatuor serait dissimulé dans l'obscurité et déployé dans l'espace. De cette situation, Daniel D'Adamo a fabriqué un véritable petit théâtre des sons.

La jeune femme (Ophélie ? Perséphone ?) convoque des esprits – fantômes sonores, tour à tour doux ou menaçants. Nous sommes heureux de porter au disque la richesse sonore et mystérieuse de ce concerto pour violoncelles et ombres.

Enfin, quel honneur de pouvoir graver le *Quintette en ut* de Schubert et de mettre nos pas dans les traces augustes de nos prédécesseurs.

— *Quatuor Béla*

C'est avec beaucoup de joie et de fierté que j'incarne ce rôle de jeune femme que m'offre le Quatuor Béla ! Dans un parcours assez solitaire, c'est un heureux événement pour moi que de rejoindre ces compagnons autour d'un si beau programme. Le cœur de cette création nous rallie à cette précieuse « cause » qui nous anime : cette volonté de faire vivre et entendre sans frontières le grand répertoire et la musique d'aujourd'hui ; de travailler main dans la main avec un compositeur pour explorer l'infinité de sons que permettent nos instruments ; et de se nourrir et se réjouir de cette mémoire sacrée, de ces empreintes indélébiles qu'ont gravé les grands esprits, tels que Schubert.

— *Noémi Boutin*

***Sur Vestiges* - Daniel D'Adamo**

© 2018 by Le Chant du Monde,
Paris - Part of Music Sales Group

Commande de La Belle Saison, avec le soutien de ProQuartet – Centre européen de musique de chambre

Composée à la demande du Quatuor Béla et de Noémi Boutin – pour constituer un programme de concert associé au quintette à cordes de Franz Schubert –, *Sur Vestiges* a été conçue pour une disposition scénique singulière : la violoncelliste, face au public, tourne le dos au quatuor, qui est placé au second plan. Cette dramaturgie particulière pose des questions musicales multiples et l'écriture de la pièce

trouve alors son origine à l'intérieur même de cette configuration spatiale inhabituelle où, à la manière des poupées russes, ses acteurs s'enlacent en même temps qu'ils se poursuivent, se confrontent, se harcèlent.

À travers cette dynamique liée à l'espace, l'idée de réplique s'est installée au cœur de la composition de la pièce. Réplique : réponse franche à l'attaque ; antidote à l'argumentaire qui se veut dévastateur ; effondrement après le séisme ; secousse suite au tremblement. Répliquer avec l'objectif de déplier l'argumentaire adverse et le faire plier à son tour, faisant ainsi face au combat. Musicalement, ceci se reflète bien sûr dans les rapports entre les instruments, mais aussi dans les types de matériaux utilisés et les transformations qu'ils vont subir tout au long de la pièce, tant en termes de forme, de dynamique et de densité qu'au niveau de leur timbre et de sa constitution.

Une jeune femme est le repère principal dans ce théâtre des opérations. Elle incarne la cible, mais elle tient aussi entre ses mains la première pierre. Elle peut déclencher les hostilités ou alors ouvrir le dialogue. Elle a la clé et le pouvoir sur cette mécanique de la confrontation, cet engrenage de la riposte et de la réfutation. Un second round à distance, bien plus policé, aura lieu entre les deux quintettes : leur mise en dialogue apporte des réponses sur la place que cette formation peut avoir dans la musique aujourd'hui.

— Daniel D'Adamo

We have wanted to work with the luminous performer Noémi Boutin for a long time. It is the *String Quintet in C Major, D. 956, for two cellos* (1828), Schubert's final masterpiece, which gave us the opportunity to meet. Like us, Noémi enjoys exploring the adventurous paths of contemporary music as well as making her way boldly through the rich fields of past works. This shared taste led us to commission, as a preamble to the Schubert's Quintet, a piece from the composer Daniel D'Adamo, with whom we had already had a chance to work.

The prerequisite was as follows: the cellist alone would be visible at the front of the stage, while the quartet would be hidden in darkness and let loose in the space. With this parameter, Daniel D'Adamo created a veritable little theatre of sounds.

The young woman (Ophelia? Persephone?) summons the spirits, sound ghosts at turns sweet and menacing. We are delighted to bring to you the rich and mysterious sounds of this concerto for cellos and shadows.

Finally, it is an honour to be able to record Schubert's Quintet in C Major and follow in the footsteps of our august predecessors.

— *Quatuor Béla*

It is with great joy and pride that I take on this role of “Young Woman” offered to me by Quatuor Béla! My career path is often a rather solitary one, and joining these companions in such a beautiful programme is a felicitous event for me. The heart of this commission rallies us around a certain precious “cause” that drives all of us: a desire for people to live and hear both the great masterworks and today’s music without boundaries. We want to work hand in hand with a composer to explore the infinity of sounds that our instruments allow, while we grow from and find joy, still and forever, within the sacred memory and indelible cultural imprint created by great minds such as Schubert.

— Noémi Boutin

Sur Vestiges - Daniel D'Adamo

© 2018 by Le Chant du Monde,
Paris - Part of Music Sales Group
Commissioned by La Belle Saison with
the support of Proquartet - Centre
européen de musique de chambre

Commissioned by and composed for Quatuor Béla and Noémi Boutin to form a programme with Schubert's string quintet, *Sur Vestiges* was imagined for a specific stage setting: the solo cellist, facing the audience, sits with her back to the quartet, which is positioned behind her. This particular dramaturgy raises multiple musical questions and the piece's writing finds its source within this spatial configuration

itself where, in the manner of Russian nesting dolls, the performers weave together just as they pursue, confront and harass one another.

This multi-stake conflict highlights several frameworks of meaning, and the concept of the reply, or retaliation, lies at the very heart of the piece's composition. This reply means a direct response to attack, an antidote to destructive argument, a collapse after a seismic disturbance, a jolt following a quake. It is a response whose objective is to unfold an opposing quarrel and ply it in turn in the face of conflict. Musically, this is of course reflected in the relationships between the instruments, but also in the types of material utilised and transformed over the course of the piece - in form, dynamics, density, timbre and constitution.

A young woman is the primary point of reference in this theatre of actions. She embodies a target, but also holds in her hand the first stone. She can either trigger a fight or open up a dialogue. She holds the key and the power in the mechanism of this confrontation, the chain of events that will lead to retort or refutation. A second match, more regulated and on a larger scale, takes place between the two quintets: opening a dialogue between them brings forth answers about the string quintet's place in today's music.

— Daniel D'Adamo

Quatuor Béla

Julien Dieudégard violon | violon

Frédéric Aurier violon | violon

Julian Boutin alto | viola

Luc Dedreuil violoncelle | cello



Depuis treize ans, « les enfants terribles du quatuor français » écrivent un parcours singulier, entre tradition et modernité.

Attachés au répertoire ancien du quatuor à cordes qu'ils défendent au sein des programmations classiques d'excellence en France et à l'étranger (Philharmonie de Paris, Théâtre Mariinsky, Beethovenfest), les musiciens du Quatuor Béla ont à cœur

d'inscrire la tradition du quatuor à cordes dans la vie musicale contemporaine.

Leur travail de commandes et de créations, en lien avec des compositeurs de différentes générations, a été couronné en 2015 par le Prix de la Presse musicale internationale.

La conviction sincère, inspirée par la personnalité et l'œuvre de Béla Bartók, encourage le Quatuor à imaginer des rencontres avec des personnalités éclectiques, comme en témoignent : *Si oui, oui. Sinon non* avec le rockeur culte Albert Marcœur ; *Impressions d'Afrique* avec l'immense griot Moriba Koïta ; *Jadayer* en compagnie des maîtres palestiniens Ahmad Al Khatib et Youssef Hbeisch.

Le jeu du Quatuor Béla, reconnu pour sa « technique diabolique » (Télérama) et son engagement musical, se met volontiers ces dernières années au service des compositeurs d'Europe centrale du début du XX^e siècle, comme Leoš Janáček, Erwin Schulhoff, Hans Krása, Béla Bartók, Karol Szymanowski, Anton Webern...

La discographie du Quatuor Béla a été saluée par la critique internationale (ffff Télérama, Luister 10 Award, Gramophone Critic's Choice Award, Prix Charles Cros, Diapason, Le Monde...).

For 13 years, the “*enfants terribles* of French quartets” have carved out a singular path between tradition and modernity.

Dedicated to the traditional repertoire for string quartet – which they perform in the seasons of the best classical producers in France and abroad (the Philharmonie de Paris, the Mariinsky Theatre, Beethovenfest) – the musicians of Quatuor Béla also have as their mission to bring the string quartet to contemporary musical life.

Their work commissioning and premiering the music of composers from multiple generations was awarded a *Prix de la Presse Musicale Internationale* in 2015.

A sincere conviction inspired by the personality and the work of Béla Bartók has led the quartet to devise collaborations with an eclectic array of artists: *Si oui, oui. Sinon non* with the cult rock musician Albert Marcœur; *Impressions d’Afrique* with the hugely important griot Moriba Koïta; *Jadayer* with the Palestinian masters Ahmad Al Khatib and Youssef Hbeisch.

Quatuor Béla’s playing, recognised for its “devilish technique” (Télérama) and its musical engagement, has lent itself beautifully in the past few years to performing the works of early 20th century Central European composers including Leoš Janáček, Erwin Schulhoff, Hans Krása, Béla Bartók, Karol Szymanowski and Anton Webern.

Quatuor Béla’s discography has been hailed by critics internationally, including: a rating of “*ffff*” from Télérama, the “Luister 10” Award, the Gramophone Critic’s Choice Award, the Prix Charles Cros, the Diapason and Le Monde.

Noémi Boutin



Jeune prodige, Noémi Boutin entre au Conservatoire national supérieur de musique de Paris à l’âge de 14 ans. Lauréate de nombreux concours, elle se produit en soliste, en musique de chambre et au sein de diverses formations sur les plus grandes scènes et festivals français (Philharmonie de Paris, Musée d’Orsay, Salle Cortot, MC2: Grenoble, la Roque-d’Anthéron, l’Orangerie de Sceaux, les Flâneries musicales de Reims, le Festival Berlioz, le Festival Radio

France Occitanie Montpellier) ainsi qu'au Japon, en Chine, en Espagne, en Italie...

Artiste de son temps, Noémi est reconnue pour son engagement en faveur de la musique contemporaine. Chantre d'une création aussi bigarrée qu'exigeante, elle travaille en étroite collaboration avec des compositeurs venus de divers horizons musicaux, tels que François Sarhan, Magic Malik, Joëlle Léandre, Frédéric Pattar, Michael Jarrell, Frédéric Aurier, Jean-François Vrod, Jacques Rebotier... Enfin, passionnée d'aventures artistiques inédites et inattendues, Noémi Boutin partage la scène avec des circassiens, des comédiens ou encore des musiciens de jazz tels que Mathurin Bolze, Jörg Müller, Sylvaine Héлары, Marc Ducret et Pierre Meunier.

Noémi Boutin a reçu les conseils et le soutien de personnalités musicales, telles que Roland Pidoux, Jean-Guihen Queyras, Jean-Claude Penner, Ralph Kirshbaum, Seiji Ozawa, Sadao Harada, Philippe Muller, David Geringas, Jeroen Reuling.

En 2017, elle sort un premier disque solo consacré aux Suites de Britten enregistré avec NoMadMusic à L'Arsenal de Metz.

A prodigy, Noémi Boutin entered the Paris Conservatory at age 14. A winner of numerous competitions, she performs as a soloist, in chamber music and within several ensembles

for the greatest stages and festivals of France (the Philharmonie de Paris, the Musée d'Orsay, the Salle Cortot, MC2: Grenoble, the Roque-d'Anthéron, the Orangerie de Sceaux, the Flâneries musicales de Reims, the Festival Berlioz, the Festival Radio France Occitanie Montpellier), as well as in Japan, China, Spain, Italy and other countries.

An artist of her time, Noémi has been recognised for her commitment to contemporary music. A champion of colourful and demanding compositions, she works closely with composers from a variety of musical backgrounds, including François Sarhan, Magic Malik, Joëlle Léandre, Frédéric Pattar, Michael Jarrell, Frédéric Aurier, Jean-François Vrod and Jacques Rebotier.

Passionate about unprecedented and unexpected musical adventures, Noémi Boutin has shared the stage with circus artists, actors and jazz musicians such as Mathurin Bolze, Jörg Müller, Sylvaine Héлары, Marc Ducret and Pierre Meunier.

Noémi Boutin has received mentorship and support from leading figures in music such as Roland Pidoux, Jean-Guihen Queyras, Jean-Claude Penner, Ralph Kirshbaum, Seiji Ozawa, Sadao Harada, Philippe Muller, David Geringas and Jeroen Reuling.

In 2017, she released her first solo album, the cello suites of Britten recorded by NoMadMusic at the Arsenal de Metz.

Daniel D'Adamo



© Guillaume Chauvin

Daniel D'Adamo est né en 1966 à Buenos Aires. Il étudie la composition en Argentine, puis au Conservatoire national supérieur de musique de Lyon avec Philippe Manoury et plus tard à l'Ircam avec Tristan Murail et Brian Ferneyhough. Il reçoit plusieurs distinctions, comme le prix Boucourechliev, le Prix de Printemps de la Sacem, le prix Grame-EOC et le Prix de l'Académie Charles Cros. Il a été pensionnaire à la Villa Médicis à Rome.

Son catalogue comporte plus d'une cinquantaine d'œuvres pour différentes formations avec ou sans électronique, pour le concert et pour la scène. Il a collaboré avec les quatuors à cordes Béla et Tana, le trio K/D/M/, les ensembles TM+, Court-Circuit, Les Percussions de Strasbourg, Accroche Note, Ensemble XXI, L'Instant Donné, Sillages, EOC, Les Cris de Paris, Poïésis,

Almaviva, Linea, Multilatérale, Het Spectra, Nuove Sincronie, Nouvel Ensemble Moderne, Contrechamps. Il a également coopéré avec des solistes, comme Noémi Boutin, Pascale Berthelot, Isabel Soccoja, Élodie Reibaud, Laurent Mariusse, Nicolas Vallette, Laurent Camatte, Pierre Dutrieu, etc. Ses pièces ont été jouées dans des festivals, tels Présences, Agora, Musica, ManiFeste, Voix Nouvelles, Biennale de Lyon, Les Musiques de Marseille, Inventionen, Nuova Consonanza, RomaEuropa, Traiettorie, Journée de Contrechamps, Archipel, BIFEM, etc.

Dans la musique de Daniel D'Adamo, la réflexion sur les différentes échelles de temps se traduit par une élaboration permanente des rapports entre la figure et le temps musical, entre le minuscule sonore et la forme déployée. Dans cette perspective, il explore aussi les liens entre l'électronique et l'instrument acoustique.

Daniel D'Adamo a été professeur d'analyse musicale au Conservatoire national supérieur de musique de Paris et au Conservatoire à rayonnement régional de Tours. Il est actuellement professeur de composition musicale au Conservatoire de Strasbourg et à la Haute école des arts du Rhin.

Daniel D'Adamo was born in 1966 in Buenos Aires. He studied composition in Argentina, then subsequently at the Lyon Conservatory

with Philippe Manoury and at Ircam with Tristan Murail and Brian Ferneyhough. He has received several honours, including the Boucourechliev Prize, the Sacem Prix de Printemps, the Grame-EOC Prize and the Académie Charles Cros Prize. He has been a resident at the Villa Medici in Rome.

His catalogue comprises more than fifty works for different ensembles, with and without electronics, for concert and theatre stages. He has collaborated with the Béla and Tana String Quartets, the K/D/M/ Trio, as well as numerous ensembles: TM+, Court-Circuit, Les Percussions de Strasbourg, Accroche Note, Ensemble XXI, L'Instant Donné, Sillages, EOC, Les Cris de Paris, Poïésis, Almaviva, Linea, Multilatérale, Het Spectra, Nuove Sincronie, Nouvel Ensemble Moderne and Contrechamps. He has also worked with soloists such as Noémi Boutin, Pascale Berthelot, Isabel Soccoja, Élodie Reibaud, Laurent Mariusse, Nicolas Vallette, Laurent Camatte, Pierre Dutrieu and others. His pieces have been performed at festivals including Présences, Agora, Musica, ManiFeste, Voix Nouvelles, Biennale de Lyon, Les Musiques de Marseille, Inventionen, Nuova Consonanza, RomaEuropa, Traitetorie, Journée de Contrechamps, Archipel, BIFEM, etc.

In Daniel D'Adamo's music, consideration of time at different scales translates into a constant development of relationships between figures

and musical time, between sound miniature and unfolded form. With this perspective, he also explores the connexions between electronics and acoustic instruments.

Daniel D'Adamo has been professor of music theory at the Paris Conservatory and the Conservatoire de Tours. He is currently professor of composition at the Conservatoire de Strasbourg and at the Haute école des arts du Rhin.

MC2: Grenoble

L'Auditorium de la MC2 est assurément la grande réussite de la rénovation de la Maison de la culture de Grenoble en 2004. Visuellement, il crée chez le spectateur une sensation d'intimité, de communion avec les musiciens ; acoustiquement, il offre un temps de réverbération idéal, ni trop sec ni trop généreux, avec un bel équilibre entre le son direct et les réflexions latérales. C'est un lieu parfait pour la musique de chambre, les ensembles sur instruments anciens ou les orchestres. Outre la programmation de concerts, l'Auditorium accueille régulièrement des séances d'enregistrements pour les plus grands labels discographiques.

The MC2 Auditorium surely is the greatest success of the 2004 renovation of Grenoble's Maison de la culture. Visually, it creates a feeling of intimacy and communion with the musicians for the spectator; regarding the acoustic, the venue offers an ideal reverberation time, neither too abrupt nor too generous, with a fine balance between the direct sound and the lateral reflections. It is the perfect place for chamber music, ensembles of period-instruments or orchestras. In addition to concert programmes, the Auditorium regularly hosts recording sessions for the most important music labels.



Remerciements

Noémi Boutin, le Quatuor Béla, la Cie Frotter | Frapper et l'association L'Oreille Droite remercient chaleureusement tous ceux qui ont accompagné la création de ce programme et la réalisation de ce disque : Antoine Manceau et toute l'équipe de La Belle Saison ; la MC2: Grenoble ; la Région Auvergne-Rhône-Alpes ; ProQuartet ; Le Cube - Studio Théâtre de Hérisson ; L'Échelle ; l'ADAMI ; MFA et toutes celles et ceux qui ont contribué à notre cagnotte Ulule.

Pour leur aide précieuse, nous adressons toute notre amitié à Sonia Larue, David Udovtch, Françoise Rabilloud, Paule Satre, Christine Olive ainsi qu'à nos compagnons de scène Hervé Frichet, Eloïse Simonis et Pierre-Yves Boutrand.

Enfin, un grand merci à NoMadMusic pour son engagement à nos côtés.

*L'ADAMI gère et fait progresser les droits des artistes-interprètes en France et dans le monde.
Elle les soutient également financièrement pour leurs projets en création et de diffusion*

Noémi Boutin & le Quatuor Béla

Daniel D'Adamo, Franz Schubert

Daniel D'Adamo (1966)

01.- 06. *Sur Vestiges*, pour quintette à cordes 25:09

Franz Schubert (1797 - 1828)

Quintette à cordes en ut majeur, D. 956

07. *Allegro ma non troppo* 14:14

08. *Adagio* 14:26

09. *Scherzo. Presto – Trio. Andante sostenuto* 09:09

10. *Allegretto* 09:55

Total timing: 72:53

Executive Producer: **Clothilde Chalot**

Recording producer, sound engineer:

Hannelore Guittet

Editor: **Lucie Bourély & Hannelore Guittet**

Recorded in March 2019 at MC2: **Grenoble**

Label manager: **Adélaïde Chataigner**

Photographer: **Hervé Frichet**

Translator: **Sophie Delphis**

Corrector: **Danièle Chalot**

Graphic design: **Isabelle Servois**

